

# Общи Допълнителни Условия за Софтуер и Облачни Услуги

Тези Общи допълнителни условия за Софтуер и Облачни услуги („Общи условия за Софтуер и Облачни услуги“) се прилагат допълнително към Основните условия между дружеството на Сименс, посочено в Поръчката, и Клиента, който е приел Поръчката. Те се прилагат само за:

- Софтуер или Облачни услуги (или комбинация от двете); и
- всякакви свързани услуги по поддръжка и обслужване, както и Документация.

Термините с главна буква са дефинирани в края на документа или в Основните условия.

## Търговски условия

### 1. Доставка

#### 1.1. Доставка на Софтуер и Облачни услуги

Освен ако в Поръчката не е посочено друго, доставката се счита за извършена:

- а. за Облачни услуги – когато Сименс направи Облачните услуги налични за Клиента за достъп и използване;
- б. за Софтуер – когато Сименс:
  - направи Софтуера достъпен за Клиента чрез електронно изтегляне от уебсайт, посочен от Сименс или;
  - изпрати физически носител, съдържащ Софтуера; и
- с. за Продукти и/или услуги, състоящи се от комбинация от Облачни услуги и Софтуер – когато Сименс направи Софтуера и Облачните услуги достъпни.

#### 1.2. Условия за доставка на физически носител

Софтуерът на физически носител ще бъде доставян при условия EXW (INCOTERMS®2020), ако доставката се извършва изцяло в рамките на Съединените американски щати или Китай.

Във всички останали случаи Софтуерът ще бъде доставян при условия DAP (INCOTERMS®2020).

#### 1.3. Дистанционно инсталиране

Клиентът дава съгласието си за инсталиране на Софтуера на системи, които използва, като инсталирането може да бъде извършено чрез Облачни услуги.

### 2. Плащане

#### 2.1. Директни покупки от Сименс

Сименс ще фактурира на Клиента Продуктите и/или услугите предварително, освен ако в Поръчката не е уговорено друго.

Без да се ограничават другите възможни средства за защита на Сименс, Клиентът ще заплати приложимата цена за всяко допълнително използване на Продукт и/или услуга при тогавашната му цена и в срок до 30 дни от датата на фактурата.

Освен ако друго не е изрично посочено в Споразумението, всички задължения за плащане са неотменяеми и не подлежат на възстановяване.

## 2.2. Покупки чрез упълномощен партньор на Сименс

Ако Клиентът е закупил Продукти и/или услуги чрез партньор, упълномощен от Сименс, могат да се прилагат различни условия за фактуриране и плащане, съгласувани между Клиента и този партньор.

Сименс може да споделя с партньора информация за използването и потреблението на Продуктите и/или услугите от Клиента с цел управление на профила и фактуриране.

# Използване на Продуктите и/или услугите

## 3. Потребители

### 3.1. Упълномощени потребители

Броят и категориите на потребителите, упълномощени да имат достъп до Продуктите и/или услугите, са определени в Предоставените права. Потребителите, които подават декларации, уведомления или поръчки към Сименс, действат от името на Клиента.

### 3.2. Дъщерни дружества като потребители

Ако дъщерно дружество на Клиента има право да получава достъп или да използва Продуктите и/или услугите, Сименс може да упражни правата си директно срещу това дъщерно дружество.

## 4. Отговорност на Клиента

Клиентът ще:

- a. бъде отговорен за използването на Продуктите и/или услугите;
- b. бъде отговорен за сигурността на системите на Клиента и включения в тях софтуер и ще предприема търговски разумни мерки за изключване на злонамерен софтуер, вируси, шпионски програми и разрушителни програми ("троянски коне");
- c. осигури за своя сметка всички необходими права, съгласия и разрешителни от доставчици на софтуер и услуги, които Клиентът възнамерява да използва с Продуктите и/или услугите;
- d. се увери, че всеки потребител, който получава достъп или използва Продуктите и/или услугите от името на Клиента, след покана на Клиента или след покана на потребител на Клиента, спазва задълженията на Клиента;
- e. бъде отговорен за всяко лице, използващо или имащо достъп до профила на потребител по Споразумението; и
- f. уведоми Сименс незабавно и ще прекрати достъпа на съответния потребител или профил на потребител до Продуктите и/или услугите, ако Клиентът узнае за:
  - нарушение на Споразумението от страна на потребител; или
  - неоторизиран достъп до какъвто и да е потребителски профил.

## 5. Права за ползване

### 5.1. Права за ползване на Облачни услуги

За Облачни услуги, включени в Продуктите и/или услугите, Сименс предоставя на Клиента неизключително, непрехвърливо, ограничено право за достъп и използване на такива Облачни услуги:

- a. за вътрешни бизнес цели на Клиента;
- b. по време на съответния Срок на абонамент; и
- c. само в съответствие с Предоставените права и Споразумението.

## 5.2. Права за използване на Софтуер и Документация

За Софтуер и Документация, включени в Продуктите и/или услугите, Сименс предоставя на Клиента неизключителен, непрехвърлим, без право на сублицenziране, ограничен лиценз за използване на Документацията и инсталиране и използване на Софтуера:

- a. за вътрешни бизнес цели на Клиента;
- b. по време на съответния Срок на абонамент или друг период, посочен в Поръчката; и
- c. само в съответствие с Предоставените права и Споразумението.

## 5.3. Права за използване на изходния код

Софтуерът, включен в Продуктите и/или услугите, обикновено се предоставя само в изпълним или обектен код. До степенята, в която някой Софтуер се предоставя в изходен код, Клиентът може да го използва единствено за модификация или подобряване на съответните Продукти и/или услуги, част от които е Софтуерът. Всички модификации или подобрения ще бъдат собственост на Сименс и подлежат на лиценз, посочен в Раздел 5.2.

# 6. Ограничения при ползване

---

## 6.1. Общи положения

Освен ако не е разрешено в Споразумението, Клиентът няма и няма да позволява на което и да е физическо или юридическо лице да:

- a. препродава, прехвърля, сублицenziра, публикува, заема, отдава под наем или използва Продуктите и/или услугите в полза на трета страна без предварително писмено съгласие на Сименс;
- b. модифицира, ремонтира или създава производни произведения на Продуктите и/или услугите;
- c. извършва обратно инженерство, разглобяване или декомпилиране на каквито и да са Продукти и/или услуги или опит за разкриване на техния изходен код;
- d. използва Продуктите и/или услугите по начин, който може да ги подчини на каквито и да е Условия на трети страни за отворен код, ако те вече не се прилагат към такива Продукти и/или услуги;
- e. използва Продуктите и/или услугите за разработване или усъвършенстване на продукт, който е конкурентен на такива Продукти и/или услуги; или
- f. премахва каквито и да е уведомления за права на собственост или правни условия, в или прикрепени към Продуктите и/или услугите.

## 6.2. Копия на Софтуер и Документация

Клиентът може да копира Софтуер или Документация само:

- a. в степенята, необходима за използване на Продуктите и/или услугите, както е разрешено по Споразумението; и
- b. ако Клиентът гарантира, че всяко копие включва всички уведомления за права на собственост или правни условия, съдържащи се в или прикрепени към Софтуера или Документацията, както са получени от Сименс.

## 6.3. Интерфейси за програмиране на приложения (API)

Клиентът ще използва само API-та, за които е получил лиценз, и които са посочени като „публикувани“ в Документацията и описани в нея, с цел подпомагане на разрешеното използване на Продуктите и/или услугите.

## 6.4. Приложимост на ограниченията

Ограниченията, посочени в този Раздел 6, не се прилагат до степенята, в която са в конфликт със задължително законодателство.

## 7. Политика за Приемлива употреба и обезщетяване

Клиентът гарантира, че той и всички потребители на каквито и да са Облачни услуги или AI услуги спазват Политиката за Приемлива употреба (AUP).

Клиентът ще обезщети Сименс, неговите Дъщерни дружества и техните подизпълнители и техните представители за всякакви искове, вреди, глоби и разходи (включително адвокатски такси и разноски), произтичащи от:

- a. Нарушения на AUP от Клиента или който и да е потребител; или
- b. Нарушения на закони, подзаконови нормативни актове или права на трети лица от употреба от Клиента или който и да е потребител.

## 8. Безплатни Продукти и/или услуги и Предварителни версии

- a. Сименс предоставя безплатни Продукти и/или услуги и Предварителни версии „както са“ и без гаранция, обезщетение, поддръжка или други ангажименти. Предварителните версии не са готови за продуктивна употреба, и Клиентът използва всяка Предварителна версия на свой риск и по свое усмотрение.
- b. Сименс може по всяко време да променя, ограничава, временно спира или прекратява всяка Предварителна версия.
- c. Клиентът ще:
  - използва Предварителни версии, посочени в Поръчката като „демо“, „тест“, „оценка“, „бета“, „предварително издание“ или подобни, както и Продукти и/или услуги без заплащане, единствено за вътрешни тестове и оценка;
  - прави оценка на всяка тестова Предварителна версия без възнаграждение; и
  - ограничава достъпа до Предварителните версии само до служители и локации на Клиента, разрешени от Сименс.
- d. Сименс има изключително право на собственост върху всички писмени оценки и всички изобретения или усъвършенствания, които Сименс създава или извършва по време или след използването на Предварителните версии от Клиента, включително такива, базирани на Обратна връзка от Клиента.

## 9. Запазване на права

Всички Софтуери, AI Услуги, Облачни услуги и непублична Документация са търговски тайни на Сименс и на лицензиантите на Сименс.

Сименс или неговите лицензодатели запазват собствеността и правата върху Софтуер, AI Услуги, Облачни услуги, Документация и Интелектуална собственост на Сименс (Siemens IP). Сименс запазва всички права върху Продуктите и/или услугите и Интелектуалната собственост на Сименс, които не са изрично предоставени чрез Споразумението.

# Допълнителни условия за Облачни услуги

## 10. Споразумения за ниво на обслужване

През Срока на абонамент Сименс ще спазва приложимите споразумения за ниво на обслужване (SLA) за Облачни услуги, както са определени в каквито и да е Допълнителни условия.

## 11. Извън обхвата

Облачните услуги изрично изключват:

- a. достъп до интернет или друга мрежа;
- b. подходяща свързаност или други ресурси, необходими за достъп или използване на Облачните услуги; и
- c. пренос на Съдържание до и от изхода на широката мрежа на центровете за данни, използвани от Сименс за предоставяне на Облачните услуги.

## 12. Промени в Облачните услуги

---

### 12.1. Разрешени промени

Сименс може от време на време да модифицира, преустановява или заменя Облачните услуги. През Срока на абонамента Сименс няма да преустановява Облачните услуги или да намалява съществено техните основни функции, без да предоставя заместващи Облачни услуги, освен ако промяната е предизвикана от:

- a. нови законови изисквания;
- b. технически промени, които не са могли да бъдат разумно предвидени; или
- c. рискове за сигурността, които не могат да бъдат разрешени по търговски разумен начин.

### 12.2. Съществено влошаване на Облачните услуги

Ако настъпи съществено влошаване или преустановяване на Облачните услуги в съответствие с Раздел 12.1:

- a. Сименс ще уведоми Клиента възможно най-скоро; и
- b. Клиентът може да прекрати Поръчката за съответните Продукти и/или услуги чрез писмено уведомление в срок от 30 дни след получаване на уведомлението за влошаване или преустановяване.

Ако Поръчката бъде прекратена или Облачните услуги бъдат преустановени без налични заместващи Облачни услуги, Сименс ще върне всякакво предплащане за съответните Продукти и/или услуги пропорционално за остатъка от Срока на абонамента.

## 13. Съдържание на трети страни

---

Всякакви договорни отношения, свързани със Съдържание на трети страни:

- a. са само между Клиента и съответния доставчик - трета страна; и
- b. могат да се уреждат от отделни условия, предоставени от Сименс заедно със или като част от Съдържание на трети страни.

Сименс не носи отговорност за Съдържание на трети страни или за използването му от Клиента.

## 14. Защита на Клиентско съдържание

---

Облачните услуги ще се предоставят чрез процеси и мерки за защита, предназначени да защитят целостта и поверителността на Клиентското съдържание, включително криптиране на данните при трансфер и съхранение.

Някои Облачни услуги могат да предоставят функции, които позволяват на Клиента да споделя Клиентското съдържание с трети страни или да го направи публично. Клиентът използва такива функции на свой риск и по собствено усмотрение.

# Данни

## 15. Сигурност и поверителност на данните

---

Всяка страна ще спазва приложимите закони за защита на личните данни.

Когато Сименс действа като обработващ лични данни на Клиента, предоставени от Клиента, по отношение използването на съответните Продукти и/или услуги се прилагат Условиата за поверителност на данните, достъпни на <https://www.siemens.com/dpt> (включително описаните в тях технически и организационни мерки), които са част от Споразумението.

## 16. Системна информация

---

### 16.1. Използване на Системната информация

Сименс, неговите Дъщерни дружества и техните подизпълнители могат да използват Системната информация за маркетинг на продукти и услуги към Клиента, поддръжка, обслужване, мониторинг, експлоатация разработване и подобряване на своите продукти и услуги или за защита на своите права, при условие че всяка Системна информация, получена от Клиентското съдържание, може да се използва за подобряване на продукти или услуги само когато е комбинирана с друга информация, така че оригиналното Клиентско съдържание да не може да бъде идентифицирано.

### 16.2. Поверителност

Системната информация е Поверителна информация на Сименс. Сименс може да разкрие Системната информация на партньор, упълномощен от Сименс, само в степен, която е разумно необходима на този партньор за изпълнение на неговите задължения по поддръжка към Клиента.

## 17. Работа с Клиентско съдържание

---

### 17.1. Отговорност за Клиентското съдържание

Клиентът ще:

- a. носи отговорност за:
  - Клиентското съдържание, включително управлението, прехвърлянето, използването, точността и качеството на Клиентското съдържание и как Клиентът придобива това Клиентско съдържание;
  - предприемането на подходящи стъпки за защита, изтриване и извличане на Клиентско съдържание, включително чрез поддържане на резервни копия;
- b. проверява географската област, в която ще се съхранява Клиентското съдържание, която може да бъде извън държавата, в която се намира Клиентът; и
- c. гарантира, че Клиентското съдържание може да бъде обработвано и използвано в съответствие със Споразумението, без да се нарушават права на трети лица или закони или подзаконовни нормативни актове.

### 17.2. Без право на собственост на Сименс

Сименс няма да придобива право на собственост върху Клиентско съдържание.

## Подновяване, спиране и прекратяване

## 18. Подновяване на абонамента

---

### 18.1. Подновяване

Ако е посочено в Поръчката или е договорено между страните чрез електронна система, предоставена от Сименс, Срокт на абонамента за съответните платени Продукти и/или услуги ще се подновява автоматично за последващи Срокове на абонамента.

За да се избегне подновяване, една от страните трябва да уведоми другата най-малко 60 дни преди края на съответния Срок на абонамента.

### 18.2. Подновен срок

Всеки подновен Срок на абонамента ще бъде със същата продължителност като предходния срок, или 12 месеца (което от двете е по-дълго).

### 18.3. Цена при подновяване

Цената през всеки подновен Срок на абонамента ще бъде същата като тази, действаща към края на предходния Срок на абонамента, освен ако:

- a. Сименс не уведоми Клиента за промяна на цената най-малко 90 дни преди края на текущия към този момент Срок на абонамента; или
- b. цената за подновения Срок на абонамента е посочена в Поръчката.

### 18.4. Приложимо споразумение

Ако Споразумението или Поръчката, приложими към Продуктите и/или услугите, препращат към онлайн условия, приложими ще бъдат онлайн условията, действащи към момента на подновения Срок на абонамента.

## 19. Спиране и ограничаване

---

### 19.1. Права за спиране и ограничаване

Сименс може незабавно да спре или ограничи достъпа до и използването на Продуктите и/или услугите от Клиента или който и да е потребител, изцяло или частично, ако Сименс:

- a. разумно прецени, че използването на Продуктите и/или услугите:
  - представлява риск за сигурността за Продуктите и/или услугите, Сименс или трета страна; или
  - излага Сименс или трета страна на отговорност; или
- b. има право на незабавно прекратяване съгласно Раздел 20.

### 19.2. Последици

Спирането или ограничаването:

- a. не ограничава други права, предоставени на Сименс съгласно Споразумението;
- b. не освобождава Клиента от задължението му за плащане; и
- c. ще бъде незабавно отменено, когато причината за такова спиране или ограничаване вече не съществува.

## 20. Прекратяване

---

### 20.1. Взаимни права за прекратяване

Нито една от страните няма право да прекрати Поръчка по целесъобразност през приложимия Срок на абонамента.

Всяка от страните може да прекрати с незабавно действие Поръчка за Продукти и/или услуги през приложимия Срок на абонамента само ако:

- a. другата страна съществено наруши Споразумението; и
- b. не отстрани това нарушение в срок от 30 дни от уведомяването.

Такова прекратяване ще има действие само по отношение на засегнатите Продукти и/или услуги.

### 20.2. Права на Сименс за прекратяване

Сименс може да прекрати с незабавно действие една или всички Поръчки или Споразумението чрез уведомление, ако Клиентът:

- a. не спазва приложимото законодателство или искания на държавни органи;
- b. инсталира или използва Софтуер без разрешение; или
- c. по какъвто и да е начин наруши Раздели 2.1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 25, и 26 от Общите условия за Софтуер и Облачни услуги или Раздели 9, 11 или 25 от Основните условия.

### 20.3. Последици от прекратяване или изтичане

- 20.3.1. **Права за достъп и използване.** Правата на Клиента за достъп, използване или получаване на съответните Продукти и/или услуги се прекратяват автоматично, когато:

- a. съответният Срок на абонамента изтече; или
  - b. която и да е Поръчка за един или повече от засегнатите Продукти и/или услуги бъде прекратена.
- 20.3.2. **Задължения на Клиента.** При изтичане или прекратяване Клиентът незабавно ще:
- a. преустанови използването на засегнатите Продукти и/или услуги;
  - b. премахне и унищожи целия Софтуер и друга Поверителна информация на Сименс, свързана с такива Продукти и/или услуги, които се намират в притежание или под контрол на Клиента; и
  - c. удостовери писмено пред Сименс такова премахване и унищожаване.
- 20.3.3. **Наличност на Клиентското съдържание.** Клиентското съдържание ще остане достъпно за изтегляне за период от 30 дни, при условие че Клиентът спазва Споразумението и заплати съответната цена. След това Клиентското съдържание може да бъде изтрито.

## 20.4. Възстановяване на суми

Ако Споразумението или която и да е Поръчка бъде прекратена от Сименс съгласно Раздел 20.1 или 20.2, Клиентът остава задължен да заплати общата договорена цена, която става изискуема и платима незабавно при прекратяването.

Ако която и да е Поръчка бъде прекратена от Клиента съгласно Раздел 20.1, Сименс ще възстанови всяко предплащане, пропорционално на остатъка от Срока на абонамента за засегнатите Продукти и/или услуги.

## 20.5. Действие след прекратяване

Следните Раздели от Общите условия за Софтуер и Облачни услуги остават в сила след прекратяване на Поръчката: 2 (Плащане); 4 (Отговорност на Клиента), 6 (Ограничения при ползване), 7 (Политика за приемлива употреба и обезщетяване), 9 (Запазване на права), 16 (Системна информация), 20.3 (Последици от прекратяване или изтичане), 23 (Отказ от отговорност), 25 (Задължение за предоставяне на информация и одит), и 26 (Спазване на изискванията за Външна търговия за дигитални Продукти и/или услуги).

# Гаранции

## 21. Софтуерна гаранция

### 21.1. Обхват

Сименс гарантира, че Софтуерът ще функционира в значителна степен в съответствие с характеристиките и функционалностите, описани в Документацията, за срок от 90 дни от датата, на която Продуктите и/или услугите стават достъпни за Клиента.

### 21.2. Отстраняване на нарушения

До степента, позволена от закона, цялата отговорност на Сименс и единственото и изключително средство за защита на Клиента при нарушение на тази Софтуерна гаранция ще бъде, по избор на Сименс:

- a. да коригира грешки или да предостави временно решение;
- b. да замени дефектния Софтуер; или
- c. да изиска от Клиента да върне дефектния Софтуер, да прекрати Поръчката за несъответстващите Продукти и/или услуги и да възстанови заплатената за тях цена.

### 21.3. Изключения

Гаранцията за Софтуера не покрива:

- a. Софтуер, предоставен при повторно комбиниране (re-mix);
- b. Софтуер, обявен като оттеглен или който общо не се поддържа към датата на Поръчката;

- c. Софтуер, предоставен съгласно условията за поддръжка, посочени в каквито и да е приложими Допълнителни условия;
- d. невъзпроизводими грешки; и
- e. проблеми, дефекти или неизправности, възникнали при използване на Софтуера в нарушение на условията на Споразумението.

## 22. Гаранция за Облачни услуги

---

### 22.1. Обхват

Сименс гарантира, че Облачните услуги ще функционират в значителна степен в съответствие с характеристиките и функционалностите, описани в Документацията.

### 22.2. Отстраняване на нарушения

До степента, позволена от закона, цялата отговорност на Сименс и единственото и изключително средство за защита на Клиента при нарушение на тази гаранция за Облачни услуги ще бъде, по избор на Сименс:

- a. да положи търговски разумни усилия за възстановяване на несъответстващите Облачни услуги, така че те да отговарят на тази гаранция; или
- b. ако възстановяването не е търговски разумно, да прекрати Поръчката за несъответстващите Продукти и/или услуги и да възстанови всяко предплащане за тях пропорционално за остатъка от съответния Срок на абонамента.

### 22.3. Изключения

Гаранцията за Облачни услуги не покрива:

- a. невъзпроизводими грешки; и
- b. проблеми, дефекти или неизправности, произтичащи от Клиентско съдържание, Съдържание на трети страни или от използване на Облачните услуги в нарушение на условията на Споразумението.

## 23. Отказ от отговорност

---

- a. Сименс предоставя само ограничените гаранции, посочени в Споразумението, и изключва всички други, включително подразбиращи се гаранции за търговска годност или за годност за конкретна цел.
- b. Изявления относно Продуктите и/или услугите, функции или функционалности в каквато и да е комуникация с Клиента представляват техническа информация, а не гаранция или уверение.
- c. Сименс не гарантира и не уверява, че:
  - Клиентът ще постигне очакваните резултати;
  - Продуктите и/или услугите са подходящи за предназначения от Клиента използване;
  - Продуктите и/или услугите съответстват на всички закони и регулации, приложими за специфичната употреба от Клиента;
  - Сименс ще отстрани съобщени грешки или ще удовлетвори заявки за поддръжка в съответствие с нуждите на Клиента;
  - Продуктите и/или услугите или всяко Съдържание на трети страни ще бъдат непрекъснати, без грешки, надеждни, устойчиви на неизправности или без вредни компоненти; или
  - каквото и да е Съдържание, включително Клиентско съдържание и Съдържание на трети страни, ще бъде защитено или няма да бъде изгубено или повредено.
- d. Сименс не контролира процесите на Клиента или създаването, валидирането, продажбата или използването на продукти или услуги на Клиента (или на негови клиенти).

- e. Сименс няма да носи отговорност за каквито и да е претенции или искания, отправени срещу Клиента от трети страни, с изключение на задълженията на Сименс да обезщети Клиента срещу Претенции за нарушаване на техни права.
- f. Клиентът е единствено отговорен за оценяването на резултатите, генерирани от Клиента или от който и да е потребител чрез използването на Продуктите и/или услугите, по отношение на тяхната точност, пълнота и други фактори, свързани с тяхното използване, преди да ги използва, разпространява или разчита на тях.

## Други

### 24. Уведомления

---

#### 24.1. Начини за уведомяване

Сименс може да уведоми Клиента чрез:

- a. публикуване на уведомление в Облачните услуги или в Конзолата за абонамент;
- b. изпращане на имейл или друго текстово съобщение до адреса или номера за контакт, предоставени от Клиента или свързани към съответния момент с Конзолата за абонамент; или
- c. изпращане на имейл до съответните потребители.

Уведомления относно претенции или спорове винаги ще се изпращат до адреса на съответната страна, посочен в приложимата Поръчка.

#### 24.2. Дата на връчване на уведомление

Уведомлението се счита за връчено на Клиента три дни след датата на изпращането му, ако Клиентът:

- a. не посещава редовно Конзолата за абонамент; или
- b. не получи уведомлението поради технически проблеми, свързани с оборудване или услуги под контрола на Клиента или негови подизпълнители.

#### 24.3. Адреси

Всяка страна може да промени своя адрес като изпрати писмено уведомление до другата страна. Клиентът ще посещава редовно Облачните услуги и Конзолата за абонамент и ще предоставя на Сименс актуални имейл адреси на своите представители.

### 25. Задължение за предоставяне на информация и одит

---

#### 25.1. Задължение за предоставяне на информация

Клиентът ще предоставя информация или други материали, които Сименс разумно изиска, за да провери спазването от страна на Клиента на Споразумението.

#### 25.2. Права на Сименс за одит

Клиентът може да извършва самоодитиране чрез използване на инструментите за инвентаризация, които Сименс предоставя. Такова самоодитиране трябва да започне в рамките на 20 дни от искането на Сименс и да бъде завършено в рамките на 20 дни от започването. Ако Клиентът не извърши самоодитиране до степен разумно удовлетворителна за Сименс, Сименс или негови упълномощени представители могат да получат достъп до обектите на Клиента, за да подпомогнат завършването на одита.

Сименс си запазва правото да вгради в Софтуера механизъм за отчитане, предназначен да установява неразрешено използване на лицензи за Софтуера.

## 26. Спазване на изискванията за Външна търговия за дигитални Продукти и/или услуги

В допълнение към Раздел 11 от Основните условия, Клиентът:

- a. няма да изтегля, инсталира, осъществява достъп до или използва Софтуера или Облачните услуги от или в местоположение, забранено или предмет на всеобхватни санкции съгласно Разпоредбите за Външна търговия;
- b. няма да предоставя достъп до, прехвърля, (ре-)експортира (включително всякакви „считани за (ре-) експорти“) или по друг начин предоставя Софтуера или Облачните услуги на лице или организация, включени в ограничителни списъци съгласно Разпоредбите за Външна търговия или притежавани или контролирани от лице в такъв списък;
- c. ще използва Софтуера или Облачните услуги изключително за цели, разрешени от Разпоредбите за Външна търговия (например неизползване във връзка с въоръжаване, ядрени технологии или оръжия);
- d. ще качва в платформата на Облачните услуги само неконтролирано Съдържание (например в ЕС: AL = N; в САЩ: ECCN = N или EAR99); и
- e. ще предостави на своите потребители необходимата информация за осигуряване на съответствие с Разпоредбите за Външна търговия.

## 27. Лицензионни права, приложими за Правителството на САЩ

- a. Продуктите и/или услугите представляват търговски продукти и търговски услуги, разработени изцяло със собствени средства.
- b. Продуктите и/или услугите, придобити пряко или косвено за използване от Правителството на САЩ, са „търговски продукти, търговски услуги и търговски компютърен софтуер или документация за компютърен софтуер“, както е определено в 48 C.F.R. §2.101.
- c. Продуктите и/или услугите могат да се използват само съгласно условията на Споразумението, както се изисква от 48 C.F.R. §12.212 и 48 C.F.R. §227.7202.
- d. Правителството на САЩ ще има само правата, посочени в Споразумението, което има предимство пред всякакви противоречащи условия или разпоредби в който и да е държавен документ за поръчка, освен разпоредби, които противоречат на приложими задължителни федерални закони.
- e. Сименс няма да бъде задължен да получава разрешение за достъп до класифицирана информация или по друг начин да бъде анагжиран с достъп до класифицирана информация на Правителството на САЩ.

## Дефиниции

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AI</b>                                               | Технологии за изкуствен интелект, включително алгоритми за статистическо обучение, модели, невронни мрежи, машинно обучение, дълбоко обучение и свързани с тях методологии или инструменти, способни да генерират Съдържание въз основа на потребителски данни.                                                                                                                         |
| <b>AI Услуги</b>                                        | Услуги, предоставяни от Siemens, които Siemens определя като включващи, използващи или основаващи се на изкуствен интелект, или като услуги, базирани на изкуствен интелект.                                                                                                                                                                                                            |
| <b>AUP</b>                                              | Политика за приемлива употреба на Сименс, налична на <a href="https://www.siemens.com/sw-terms/aup">https://www.siemens.com/sw-terms/aup</a>                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Безплатни Продукти и/или услуги</b>                  | Продукти и/или услуги, предоставяни без заплащане на Клиент.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Интелектуална собственост на Сименс (Siemens IP)</b> | Всички патенти, авторски права, търговски тайни и други права на интелектуална собственост, във, свързани със или използвани за предоставяне или доставка на какъвто и да е Продукт и/или услуга (включително всякакви алгоритми или модели) или техническо решение, които са основа на който и да е Продукт и/или услуга, както и всички техни подобрения, модификации или производни. |

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Клиентско съдържание</b>       | <p>Съдържание, въведено в Продукти и/или услуги от или от името на Клиента или който и да е потребител, както и всякакъв резултат, генериран от Клиента или който и да е потребител чрез използване на такива Продукти и/или услуги въз основа на това Съдържание. То не включва:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Документация;</li> <li>• Интелектуална собственост на Сименс;</li> <li>• Съдържание на трети страни; или</li> <li>• Съдържание, притежавано или контролирано от Сименс, неговите Дъщерни дружества или съответните им лицензодатели и предоставяно от Сименс или неговите Дъщерни дружества чрез или в рамките на Продукти и/или услуги.</li> </ul> |
| <b>Конзола за абонамент</b>       | Административен потребителски акаунт, който Клиентът поддържа при Сименс за управление на абонаментите за Продукти и/или услуги.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Облачни услуги</b>             | <p>Онлайн услуги и свързани с тях облачно базирани API-та, предоставяни от Сименс съгласно настоящите Общи условия за Софтуер и Облачни услуги, независимо дали се предлагат самостоятелно или в комбинация със Софтуер или AI Услуги. Те включват:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• софтуер като услуга (software-as-a-service);</li> <li>• платформа като услуга (platform-as-a-service);</li> <li>• облачни хостинг услуги; и</li> <li>• онлайн обучителни услуги.</li> </ul> <p>Облачните услуги не включват Софтуер, Клиентско съдържание и Съдържание на трети страни.</p>                                                                                       |
| <b>Предварителни версии</b>       | Продукти и/или услуги или каквато и да е тяхна функция, посочени като "бета", "предварителна версия", "предварително пускане", "ранен достъп" или "не-общо издание".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Предоставени права</b>         | <p>Видовете лиценз и използване, ограниченията, обемът или други измерими показатели, както и условията на разрешено използване на Продуктите и/или услугите, както са посочени в съответната Поръчка, Допълнителните условия или Документацията, включително:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• всякакви ограничения или лимити относно броя и категориите потребители, оправомощени да използват Продуктите и/или услугите;</li> <li>• разрешени географски райони;</li> <li>• налично пространство за съхранение;</li> <li>• изчислителна мощност; или</li> <li>• други характеристики и показатели.</li> </ul>                                                      |
| <b>Системна информация</b>        | Клиентско съдържание и информация, статистически данни и показатели относно използването, експлоатацията, поддръжката и обслужването на Продуктите и/или услугите.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Софтуер</b>                    | Софтуер, лицензиран от Сименс съгласно настоящите Общи условия за Софтуер и Облачни услуги и предоставен за изтегляне или доставен на Клиента за инсталация. Включва Актуализации, модификации, проектни данни и всички техни копия, свързани софтуерни API-та, скриптове, комплекти инструменти, библиотеки, справочен или примерен код, модели и подобни материали.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Срок на абонамент</b>          | Периодът, посочен в Поръчката, през който Продуктите и/или услугите с определен срок са предоставени на Клиента. Всяко подновяване представлява нов Срок на абонамента.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Съдържание</b>                 | Данни, текст, аудио, видео, изображения, модели или софтуер.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Съдържание на трети страни</b> | Съдържание, приложения и услуги, притежавани или контролирани от трета страна и предоставени на Клиента от тази трета страна чрез или във връзка с Облачните услуги.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |